



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
8 February 2012
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Пятидесятая сессия

1–10 февраля 2012 года

Пункт 3(b) повестки дня

Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комиссии Аной Мари Л. Эрнандо (Филиппины) и подготовленный по итогам неофициальных консультаций

Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года¹, а также двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года²,

ссылаясь также на Всемирную программу действий в отношении инвалидов³, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1 приложения I и II.

² Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ A/37/351/Add.1 и Согл.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV), принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/52.



инвалидов⁴ и Конвенцию о правах инвалидов⁵, в которых инвалиды признаются в качестве субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

ссылаясь далее на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов и дальнейшего содействия обеспечению равных возможностей и всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития, а также на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей,

выражая удовлетворение по поводу того, что после открытия для подписания 30 марта 2007 года Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней⁶ 153 государства подписали и 109 государств и 1 организация региональной интеграции ратифицировали Конвенцию, а 90 государств подписали и 63 государства ратифицировали Факультативный протокол, и рекомендуя всем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола,

отмечая, что Конвенция о правах инвалидов обеспечивает всеобъемлющий охват гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав инвалидов;

отмечая также, что инвалиды, которым в большей степени угрожает опасность оказаться в абсолютной нищете, составляют, по оценкам, 15 процентов населения мира⁷ и 80 процентов из них проживают в развивающихся странах⁸, и признавая важную роль международного сотрудничества в деле оказания поддержки национальным усилиям по всестороннему учету проблем инвалидов в повестке дня в области развития, в частности для развивающихся стран,

будучи убежден в том, что решение проблем, с которыми многие инвалиды сталкиваются в силу своего весьма неблагоприятного положения и изоляции в социальном, культурном и экономическом плане, и содействие применению в соответствующих случаях универсальных подходов, а также последовательное устранение препятствий на пути к обеспечению их полноценного и эффективного участия во всех аспектах развития и содействие реализации ими наравне со всеми экономических, социальных и культурных прав будут способствовать обеспечению равных возможностей и созданию в XXI веке «общества для всех»,

⁴ Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

⁶ Там же, приложение II.

⁷ По данным *Всемирного доклада об инвалидности, 2011 год*, опубликованного Всемирной организацией здравоохранения и Всемирным банком, инвалиды составляют около 15 процентов населения мира.

⁸ В резолюции 65/186 Генеральной Ассамблеи говорится, что «по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира и 80 процентов из них проживают в Развивающихся странах». Показатель 80 процентов, представленный Программой Развития Организации Объединенных Наций, неоднократно приводился в качестве примера в аналитическом документе “Disability and poverty: a survey of World Bank poverty assessments and implications” (Jeanine Braithwaite and Daniel Mont, SP discussion paper No. 0805, World Bank, February 2008).

отмечая, что, хотя правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций достигнут определенный прогресс в обеспечении всестороннего учета проблемы инвалидности в качестве неотъемлемой составляющей глобальной повестки дня в целях развития, в этом отношении по-прежнему существуют серьезные проблемы,

подчеркивая важность сбора и составления национальных данных и информации о положении инвалидов, с соблюдением действующих руководящих принципов составления статистики инвалидности, с разбивкой по признаку пола и возрасту, которые могли бы использоваться правительствами для обеспечения более внимательного учета проблем инвалидов в процессе планирования, контроля, оценки и осуществления их политики, в частности в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов, и при этом вновь обращаясь к системе Организации Объединенных Наций с просьбой содействовать оказанию технической помощи в рамках имеющихся ресурсов, в том числе оказанию помощи, в частности развивающимся странам, в деле наращивания потенциала и сбора и составления национальных и региональных данных и статистики инвалидности,

подчеркивая важность мобилизации ресурсов на всех уровнях для успешного осуществления Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов и признавая большое значение международного сотрудничества и его поощрения для поддержки национальных усилий, в частности в развивающихся странах,

подчеркивая важное значение партнерств с участием многих заинтересованных сторон и международного сотрудничества в борьбе с дискриминацией инвалидов, а также всестороннего учета проблем инвалидов в глобальной повестке дня в целях развития в интересах содействия обеспечению увязки проблем инвалидов и глобальных приоритетных задач в сфере развития, включая, в частности, сокращение масштабов нищеты и устойчивое развитие,

1. *приветствует* решение Генеральной Ассамблеи созвать однодневное заседание высокого уровня на уровне глав государств и правительств в ходе шестьдесят восьмой сессии для обсуждения основной темы «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период» в целях активизации усилий по охвату инвалидов и предоставлению им возможности участвовать в деятельности в области развития во всех ее аспектах;

2. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря об учете интересов инвалидов в деятельности в области развития⁹;

3. *приветствует* работу Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов и принимает к сведению его доклад¹⁰;

⁹ E/CN.5/2012/6.

¹⁰ E/CN.5/2012/7.

4. *приветствует также* создание Целевого фонда для Партнерства Организации Объединенных Наций в интересах реализации прав инвалидов и предлагает государствам-членам и другим заинтересованным сторонам оказать поддержку в реализации поставленных перед Целевым фондом задач, в том числе путем внесения добровольных взносов;

5. *призывает* государства-члены и органы и учреждения Организации Объединенных Наций учитывать вопросы, касающиеся инвалидности и инвалидов, в контексте предпринимаемых ими усилий в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также в процесс обзора прогресса в деле их реализации, с тем чтобы оценить, какую пользу эти усилия принесли инвалидам;

6. *предлагает* всем государствам-членам, соответствующим межправительственным организациям, международным и региональным организациям и гражданскому обществу, в частности организациям инвалидов, и частному сектору принимать участие в совместных мероприятиях и стратегических партнерствах в целях содействия техническому сотрудничеству в интересах дальнейшей реализации повестки дня в области развития с учетом потребностей инвалидов;

7. *предлагает также* заинтересованным сторонам на региональном и субрегиональном уровнях учитывать интересы инвалидов в рамках всех форм сотрудничества в целях развития, включая сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, в целях формирования механизмов сотрудничества, обеспечивающих учет интересов инвалидов, в том числе в интересах поощрения и защиты прав инвалидов на национальном уровне;

8. *предлагает далее* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, с учетом имеющихся ресурсов, а также другим заинтересованным сторонам повышать качество информации и статистических данных об инвалидности на основе действующих руководящих принципов, публикуемых Организацией Объединенных Наций, для более эффективного формирования обоснованной политики, а также обеспечивать обмен передовыми методами практической деятельности и опытом в целях устранения препятствий и дальнейшего пропагандирования концепции развития с учетом интересов инвалидов;

9. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций укреплять партнерские связи в деле международного сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и повышать ее роль в формировании партнерских отношений с широким кругом участников, в частности с организациями инвалидов, и частным сектором, создавая тем самым возможности и организуя форумы, в рамках имеющихся ресурсов, в целях обеспечения учета проблем инвалидов в контексте основных направлений деятельности в области развития;

10. *призывает* международное сообщество использовать любую возможность для включения проблемы инвалидности в качестве широкого междисциплинарного вопроса в глобальную повестку дня в области развития и призывает также Организацию Объединенных Наций обеспечить

учет интересов инвалидов при разработке новых рамочных программ деятельности Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, а также при проведении диалогов и подготовке итоговых документов соответствующих конференций Организации Объединенных Наций в области развития, а также в процессе четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики;

11. *особо подчеркивает* необходимость в разработке мер, которые позволили бы не допустить, чтобы женщины и девочки-инвалиды подвергались множественным или особо серьезным формам дискриминации либо были лишены возможности участвовать в осуществлении международных целей в области развития, и устранить существующее неравенство между женщинами-инвалидами и мужчинами-инвалидами;

12. *рекомендует* Специальному докладчику Комиссии социального развития по проблемам инвалидов сотрудничать с мандатариями специальных процедур Совета по правам человека в соответствии с его/ее мандатом;

13. *просит* Специального докладчика представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят первой сессии годовой доклад о его деятельности по обеспечению всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в целях развития;

14. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления его Комиссии социального развития на ее пятьдесят первой сессии в качестве вклада в работу предстоящего заседания высокого уровня.